

Tenki Tenki

Wi de tɛl tɛnk to Yunaytɛd Neshɔn Ay Kɔmishɔna fɔ Yuman Rayt fɔ we dɛm pe fɔ dis wok ya.

Di Nashɔnal Kɔmishɔn fɔ Demokrasi ɛn Yuman Rayt na dɛm put dis Deklareshɔn na wi yon Sa Lon languagej dɛm.

Wi de tɛl plenti tɛnki to di posin we tɔn di inglish languagej to krio, di wan we hɛp fɔ chɛk di wok ɛn di man we drɔ dɛm pikchɔ, Adams, Bangura, ɛn Miss Patience Bɔknɔr we tayp

Di Stetmɛnt Bɔt Di Rayt Dɛn We ɔlman na Di Wɔl Fɔ Gɛt

Wetin Kam Bifo (Introdʉkshɔn)

Soso we if wi sabi ɛn gri se if ɔlman gɛt in sɛf yon rɛspɛkt, i ikwal ɛn gɛt di sem rayt lɛk ɛni ɔda pɔsin ɔloba di wɔl, dɛn di wanɔl wɔl sɛf go gɛt fridɔm, jɔstis ɛn pis; as tiŋ dɛn we wikɛd pasmak dɔn apin bikɔs pipul dɛm nɔ wan fɔ gri se ɔlman ikwal.

Di tiŋ we di kɔmɔn man want pas ɔltin na di wɔl tide na fɔ mek ɛvribɔdi ebul fɔ se wetin i fil, ɔ tink bay aw tiŋ de bi, fɔ biliv wetin i want fɔ biliv ɛn gɛt benifit frɔm ɔl wetin i nid, wit kolat.

If man fɔ liv wit kolat ɛn nɔ gɛt fɔ de fɛt fɔ in yon yon rayt, dɛn i impɔtant fɔ mek di lɔ protɛkt da rayt de;

Na semweso i gud fɔ lɛ kolat ɛn frɛnship de bitwin neshɔn ɛn neshɔn dɛn.

We di Yunaytɛd Neshɔn dɛn sɛf si dis nain mek dɛn put am tranga wan na dɛn chata se ɔl mɔtalman ɔlsay na di wɔl ikwal, dɛn gɛt dɛnsɛf sɛf yon rɛspɛkt we nɔbɔdi nɔ fɔ fɔmful wit.

Wɛda dɛn na man ɔ uman, diffrɛns nɔ fɔ de, ɛn di Yunaytɛd Neshɔn dɔ mekop dɛn maynd fɔ mek ɔlman liv with kolat ɛn rɛspɛkt usay i de ɛn gɛt itwal chans fɔ du wetin dɛn sabi fɔ du.

Na semweso di mɛmba kɔntri dɛn na di Yunaytɛd Neshɔn dɔn gri fɔ jɔynan ɛn mek shɔ se dɛn go gɛt fridɔm, jɔstis ɛn pis sote go.

Fɔ mek dis wanwɔd ol wata ɔloba di wɔl, ɛvribɔdi fɔɔndastand wetin dɛn rayt ɛn dɛn fridɔm, jɔstis ɛn pis yaso min.

so, lɛ wi si,

Di Jɛnɛral Aɛmbli

dɔn tɔk naw se,

Dis stetmɛnt bɔt di rayt we ɔlman ɔlsay na di wɔl fɔ gɛt, fɔ bi sem fɔɔl kanaba pipul dɛn na ɔl di kɔntri dɛn ɛn dat ɛvribɔdi ɛn patikla di wan dɛn we gɛt pawa, fɔ mek shɔ se dn sɛf ɛn dɛn dɛnlan am, dɛn sabi am ɛn de fala wetin i se so dat ɔloba di wɔl pipul dɛn go gɛt fridɔm, jɔstis ɛn pis.

Atikul Wan

ɛvribɔdi bɔn fri ɛn gɛt in yon rayt, nɔn wan nɔ pas in kɔmpin. Wi ɔl ebul fɔ tink ɛn fɛnɔt wetin rayt ɛn rɔŋ pantap dat wi fɔ sabi aw fɔ liv lɛk wan big famili.

Atikul Tu

evribɔdi fɔ ɡet di sem rayt ən fridom we dis stetment tɔk bɔt, nɔ mata wɛda in na wetman ɔ blakman, man ɔ uman, bukman ɔ yu nɔ sabi rid ən rayt, poman ɔ mɔniman, kristien ɔ muslim.

Pantap dat, di kɔntri we di pɔsin bɔn sɛf nɔ fɔ bi baria na in we. I fɔ ɡet ikwal rayt lɛk ɛni ɔda pɔsin na di bɛst divɛlop kɔntri na di wɔl.

Atikul Tri

Evribɔdi fɔ ebul fɔ liv in layf, fɔ fil fri ən fɔ fil sɛf se nɔbɔdi ɔ natin nɔ go denja in layf.

Atikul Fo

Nɔbɔdi nɔ fɔ mek in kɔmpin in slev - dis, ɔɛnitiŋ sɛf we fiba am fɔ tap.

Atikul Fayv

Nɔbɔdi nɔ fɔ mek in kɔmpin sɔfa bita wikɛd pen na bɔdi ɔ shem sote i lɔs da in yon yon rɛspɛkt.

Atikul Siks

evribɔdi ɡet rayt fɔ mek pipul dɛn rɛspɛkt am as mɔtalman ɛnisay na di wɔl ən, sɛf, fɔ mek di lɔɛp am ɡet dis rɛspɛkt.

Atikul Sevin

evribɔdi ikwal ən di lɔ fɔ ebul protɛkt ɛniwan wantɛm we ɔda pipul dɛn na trit wan du am wetin in mɔtalman rayt nɔ gri fɔɔ if bad pipul se ɔda wan agens am.

Atikul Et

evribɔdi we tink se dɛn dɔn go agens in rayt we dis stetment tɔk bɔt, fɔ ebul ɡet ɔl di ɛp we i nid frɔm ɛni kotos we ɡet pawa na in kɔntri.

Atikul Nayn

Nɔbɔdi nɔ fɔ arɛst, jel ɔ drɛb ɛni pɔsin kɔmɔt na in yon kɔntri jɛs bikɛs i fil fɔ du so.

Atikul Ten

ɛnibɔdi we dɛn arɛst fɔ tiŋ we i du agens di lɔ, fɔ ɡet ful protɛkshɔn frɔm Lɔya dɛn we go tinap fɔ am na kotos.

Atikul Ilɛvin

ɛnibɔdi we dɛn kɛr go kot fɔ tiŋ we dɛn se i du agens di lɔ fɔ ɡet di rayt fɔ se in nɔ du da tiŋ de ɛn di kot fɔ biliv am. I go lɛf wit di kot naw fɔ pruv se i du am na pɔblik trayal usay inɛf go ɡet in yon Lɔya dɛn we go fɛt in kes fɔ am.

Nɔbɔdi nɔ fɔ pas jɔjment se pɔsin gilti ɔ ipɔnish da pɔsin de fɔ lɛk big ɔfɛns we pas wetin i du ɛ sɛf, we nɔtɔɔfɛns insay in yon kɔntri ɔda kɔntri dɛn na di wɔl.

Atikul Twelv

Nɔbɔdi nɔ gɛt rayt fɔ intafia as i lɛk wit ɔda pɔsin in kolat, in fambul, in om ɛn in lɛta dɛn we ɔda pipul rayt to am, ɔ ivin tray fɔ pwɛl in gudnɛm ɔ in rɛspɛkt. Di lɔ fɔ protɛkt ɛvribɔdi fɔ dɛn kanaba molɛstɛshɔn yaso.

Atikul Tɔtin

ɛvribɔdi gɛt rayt fɔ go ɛnisay ɛn tap ɛnisay na ɛni pan di kɔntri dɛn we de na di Yunaytɛd Nɛshɔn; pantap dat, i fri fɔ kɔmɔt na in kɔntri ɔɛniwan pan di kɔntri dɛn na di Yunaytɛd Nɛshɔn ɛn tɔn bak kam na in yon kɔntri we i pliz.

[Missing?]

Atikul Fɔtin

ɛnibɔdi we tink se in layf de pan denja gɛt di rayt fɔ aks mek dɛn alaw am, ɛn in fɔ gɛt da pamishɔn de fɔ tap na ɛni ɔda kɔntri na di wɔl. Bɔt, if di rizin we mek da pɔsin de wan kɔmɔt na in kɔntri go tap ɔdasay nɔ gɛt natin fɔ du with pɔlitiks, ɔ na tiŋ we di Yunaytɛd Nɛshɔn stɛtmɛnt de agɛns, dɛn i nɔ go gɛt da rayt de.

[Missing?]

Atikul Fiftin

ɛvribɔdi gɛt rayt fɔ gɛt wan kɔntri we i go kɔl in yon.

Nɔbɔdi nɔ gɛt rayt, jɛs bikɔs i fil so, fɔ, mek sɔmbɔdi nɔ ɛbul fɔ kɔl in kɔntri in yon igen, ɛn, pantap dat, nɔbɔdi nɔ gɛt da pawɑ de fɔ tap ɛnibɔdi we want fɔ chɛnj di kɔntri we i go kɔl in yon.

Atikul Sikstin

ɛNi man ɛn uman we dɔn ɔfej, no mata if dɛn tu nɔ to di sem trayb, kɔla ɔ rilijɔn, gɛt di rayt fɔ mared, bɔn pikin ɛn bigin dɛn yon famili. Dɛn fɔ gɛt di sem rayt as maredman ɛn mareduman, ivin if di mared brok sɛf.

Fɔ mek di mared gɛt minin, di man ɛn di uman fɔ no plɛn wan wɛtin dɛn de du ɛn dɛn fɔ gri fɔ bi man ɛn wɛf.

[Missing?]

Atikul Sevintin

ɛvibɔdi gɛt rayt fɔ gɛt prɔpɑti fɔ inɛf ɔ fɔ jɔyn wit ɔda pipul dɛn ɛn gɛt di prɔpɑti.

Nɔbɔdi nɔ fɔ tɛk ɛni pɔsin in yon prɔpɑti kɔmɔt na in an we i jɛs fil nɔmɔ fɔ du so.

Atikul Etin

ɛvibɔdi gɛt rayt fɔ tink aw i want, fil aw i want bɔt ɛnitin we de apin ɛnisay, ɛn jɔyn ɛni grup ɔ chɔch ɔɛni ɔda Gɔd wok fɔ prez Gɔd di we i fil, igen sɛf, i fri fɔ chɛnj in grup ɔ chɔch ɛn ivin di we aw i fil bɔt Gɔd; pantap dat, i fri fɔ wɔship in wangren ɔ wit ɔda pipul dɛn na pɔblik ɔ prayvet.

Atikul Nayntin

ɛvribɔdi gɛt rayt fɔ tink wɛtin i fil ɛn fɔ se wɛtin i fil. Dis min igen se nɔbɔdi nɔ fɔ ambɔgin ɛni ɔda pɔsin bikɔs ɔf wɛtin i fil ɔ biliv. I gɛt di raty fɔ sho, tɔk bɔt, fala ɔ

ivin tich wetin i biliv to oda pɔsin den, ilek usay o uskayn we i pas di wɔd.

Atikul Twenti

evribɔdi fri fɔ bi mɛmba ɔf ɛni grup we i chuz wans nɔmɔ den nɔ de du ɛnitiŋ de fɔ brin ambɔg o trɔbul na di kɔntri.

Nɔbɔdi nɔ fɔ fos ɛni pɔsin fɔ jɔny ɛni grup we i nɔ want fɔ jɔyn.

Atikul Twenti Wan

evribɔdi gɛt rayt fɔ du wetin i ebul du fɔɛp di gɔvɛmɛnt ɔf in kɔntri. I kin du dis if i wok wit di gɔvɛmɛnt o if i vot fɔ pipul den we go wok wit di gɔvɛmɛnt.

evribɔdi gɛt di sem rayt fɔ yuz ɔl gɔvɛmɛnt prɔpati we de fɔ di pɔblik.

Wetin di pipul den want nain di gɔvɛmɛnt fɔ du. Di pipul den go sho wetin den want we den wan we dɔn big du fɔ vot go vot na jenaral ilekshɔn frɔm tɛm to tɛm. Nɔbɔdi nɔ fɔ fos den, nɔbɔdi nɔ fɔ tap den fɔ fri fɔ vot usay nɔbɔdi nɔ go si den, ɛn fɔ udat den want.

Atikul Twenti Tu

evribɔdi gɛt rayt fɔɛkspekt in kɔntri fɔ protɛkt am ɛn gi am chans fɔ divɛlɔp inɛf ɛnisay ɛn bi sɔmbdi wit rɛspekt ɛn we go ebul inɛf pan wok o biznɛs o stɔdi te in kɔntri kin si am as wan pɔsin we fɔ abop pan.

Atikul Twenti Tri

evribɔdi gɛt rayt fɔ wok, fɔ du di wok we i lɛk ɛn fɔ gɛt gud pe fɔ di wok we i de du.

evribɔdi fɔ gɛt di sem pe fɔ di sem wok.

evribɔdi we de wok gɛt rayt fɔ gɛt di kayn pe we go mek in ɛn in famili ebul fɔ liv lɛk nɔmal mɔtalman den, ɛn if i posibul sɛf, den kin gɛt oda kayn ɛp fɔ mek layf bɛtɛ fɔ den.

evribɔdi gɛt rayt fɔ fɔrm tred Yunion o jɔyn an as wokman o wokuman fɔ mek nɔbɔdi nɔ tinap pan den rayt na di wokples.

Atikul Twenti Fɔ

evribɔdi gɛt rayt fɔ rɛst ɛn rilaks in bɔdi, insay dat, den fɔ rɛst afta den dɔn wok dɔn ɛvrɪde. Pantap dat, den fɔ gɛt tɛm we den go go ɔlide (ɛvri ia liv) ɛn gɛt den pe fɔ da liv tɛm de.

Atikul Twenti Fayv

evribɔdi gɛt rayt fɔ liv di kaynaba layf we go mek in ɛn in famili den nɔ sik, i fɔ ebul gɛt tin fɔ it, klos, os, mɛrɛsin ɛn i fɔ ebul abop se if tiŋ bad fɔ am na layf, leke i sik, in patna o pikin sik, i lɛf wok, day mit am o i kam ol tumɔs, i go gɛt ɛp frɔm di gɔvɛmɛnt.

Lili pikin ɛn mami we gɛt pikin gɛt rayt fɔ gɛt spɛshal ɛp ɛn dis ɛp nɔ fɔ difrɛn ivin if nɔtɔ di maredwɛf ben di pikin. Maredwɛf pikin ɛn switat pikin fɔ gɛt di sem tritment ɛn bɛnɪfit ɔlsay.

Atikul Twenti Siks

evribodi get rayt fo get edyukeshon; elimetri en praymari fo bi fri, en elimetri en praymari edyukeshon fo bi bay fos, bay kompel. enibodi we want, kin get di kayn edukeshon we go tren am fo speshal jab den. Yunivasiti edyukeshon go de foenibodi we want am, en we fit fo get am.

edyukeshon go tren di lana fo gro fo respekt di rayt en fridom we oda pipul den get. I go mek pipul den ebul fo liv togeda no mata weda den de na di sem kontri o som bi from oda kontri, weda den get di sem kola o den ivin joyn di sem rilijon; dis go ep mek di Yunayted Neshon den wok fo get pis en kolat olsay na di wol izi.

Na di mami en di dadi fo disayd uskayn edyukeshon den pikin fo get; if den no ebul o den no de, den, oda posin kin du am.

Atikul Twenti Sevin

evribodi get rayt fo tek pat pan ol den kaynaba aktiviti we blant in kontri leke di singen dans, di dresin en di picho dron den we de sho tin den bot in kontri. I get di rayt igen sef fo tek pat en benifit from di gud tijs den we sayens don brin kam na in kontri.

evribodi get rayt fo kip en enjoy as in yon enitin we insef fenot, du o rayt insay sayeens, raytin drama ple aktin.

Atikul Twenti Et

evribodi get rayt fo benifit from grup we get pawa olaba di wol fo mek sho se evribodi go enjoy den rayt en fridom den we dis stetment tok bot.

Atikul Twenti Naye

evribodi get in yon wok we in fo du na in sosayti fo mek sho se i go liv api en ful layf insay de.

We posin de tray foenjoy in rayt den en in fridom den na sosayti, i fo memba se di lo de fo mek sho se i memba se oda posin densef get den yon rayt en fridom we i fo respekt so dat oda en kolat go de olabot (olsay).

Den rayt en fridom den ya we de na dis stetment we komot na Yunayted Neshon na fo mek pipul den get pis en kolat na den kontri. Nobodi no fo tray fo mek pipul den fo get oda tin pas dat.

Atikul Tati

Natin no de insay pan den stetment yaso we min bad foeni posin o grup of posin insay eni kontri so, mek nobodi no fil dat.